

Módulo/Materias/Asignaturas	ECTS	Carácter	Semestre
<b>Módulo 1: Formación básica en Traducción Profesional</b>	<b>18</b>	<b>obligatorio</b>	
<b>Materia 1:</b> Fundamentos de la Traducción Profesional <b>Asignaturas:</b> Fundamentos de la Traducción Profesional 1A, 1B <sup>1</sup> Fundamentos de la Traducción Profesional 2	12 6 6		1 <sup>er</sup> S 1 <sup>er</sup> S
<b>Materia 2:</b> Metodología de la Investigación <b>Asignatura:</b> Metodología de la investigación	6 6		1 <sup>er</sup> S
<b>Módulo 2: Traducción Jurídica</b>	<b>24</b>	<b>optativo</b>	
<b>Obligatorias de especialidad</b> <b>Materia 1 :</b> Derecho Comparado, Textología y Recursos Documentales <b>Asignatura:</b> Derecho Comparado, Textología y Recursos Documentales	6 6		1 <sup>er</sup> S
<b>Materia 2:</b> Redacción y revisión de textos jurídicos <b>Asignatura:</b> Redacción y revisión de textos jurídicos	6 6		1 <sup>er</sup> S
<b>Materia 3:</b> Prácticas de la Traducción Jurídica B <b>Asignaturas<sup>2</sup>:</b> Prácticas de la Traducción Jurídica B alemán Prácticas de la Traducción Jurídica B francés Prácticas de la Traducción Jurídica B inglés	6 6 6 6		2 <sup>o</sup> S 2 <sup>o</sup> S 2 <sup>o</sup> S
<b>Materia 4:</b> Prácticas de la Traducción Jurídica C <b>Asignaturas<sup>3</sup>:</b> Prácticas de la Traducción Jurídica C alemán Prácticas de la Traducción Jurídica C francés Prácticas de la Traducción Jurídica C inglés	6 6 6 6		2 <sup>o</sup> S 2 <sup>o</sup> S 2 <sup>o</sup> S
<b>Módulo 3: Traducción Audiovisual y Accesibilidad</b>	<b>24</b>	<b>optativo</b>	
<b>Obligatorias de especialidad</b> <b>Materia 1:</b> Doblaje y <i>voice-over</i> <b>Asignatura:</b> Doblaje y <i>voice-over</i>	6 6		1 <sup>er</sup> S
<b>Materia 2:</b> Subtitulación <b>Asignatura:</b> Subtitulación	6 6		1 <sup>er</sup> S
<b>Materia 3:</b> Traducción en entornos multimedia <b>Asignatura:</b> Localización multimedia	6 6		2 <sup>o</sup> S
<b>Materia 4:</b> Traducción accesible <b>Asignatura:</b> Traducción y accesibilidad	6 6		2 <sup>o</sup> S
<b>Módulo 4: Traducción Especializada con Tecnologías</b>	<b>24</b>	<b>optativo</b>	

<sup>1</sup> La asignatura *Fundamentos de la Traducción Profesional 1* se ha desdoblado en dos grupos A y B. Si bien comparten contenidos comunes, los destinatarios difieren. El grupo A está destinado a graduados en Traducción e Interpretación y el grupo B a graduados de otras disciplinas.

<sup>2</sup> Los estudiantes elegirán una asignatura en función de su lengua B.

<sup>3</sup> Los estudiantes elegirán una asignatura en función de su lengua C.

<b>de la Traducción</b>			
<b>Obligatorias de especialidad</b>			
<b>Materia 1:</b> Traducción automática, traducción asistida y edición de textos	6		
<b>Asignatura:</b> Traducción automática, traducción asistida y edición de textos	6		1 <sup>er</sup> S
<b>Materia 2:</b> Terminología e ingeniería lingüística	6		
<b>Asignatura:</b> Gestión terminológica e ingeniería lingüística	6		1 <sup>er</sup> S
<b>Materia 3:</b> Traducción en entornos multimedia	6		
<b>Asignatura:</b> Localización multimedia	6		2 <sup>o</sup> S
<b>Materia 4:</b> Traducción científico-técnica	6		
<b>Asignaturas<sup>4</sup>:</b>			
Prácticas de la Traducción científico-técnica alemán	6		2 <sup>o</sup> S
Prácticas de la Traducción científico-técnica francés	6		2 <sup>o</sup> S
Prácticas de la Traducción científico-técnica inglés	6		2 <sup>o</sup> S
<b>Módulo 5: Traducción Árabe/Español</b>	<b>24</b>	<b>optativo</b>	
<b>Obligatorias de especialidad:</b>			
<b>Materia 1:</b> Herramientas y recursos para la traducción árabe/español	6		
<b>Asignatura:</b> Herramientas y recursos para la traducción árabe/español	6		1 <sup>er</sup> S
<b>Materia 2:</b> Prácticas de la traducción árabe/español	18		
<b>Asignatura:</b>			
Prácticas de la traducción árabe/español I	6		1 <sup>er</sup> S
Prácticas de la traducción árabe/español II	6		2 <sup>o</sup> S
Prácticas de la traducción árabe/español III	6		2 <sup>o</sup> S
<b>Módulo 6: Traducción Profesional</b>	<b>24</b>	<b>optativo</b>	
<b>Obligatorias de itinerario</b>			
<b>Materia 1:</b> Prácticas de la Traducción profesional B	6		
<b>Asignaturas<sup>5</sup>:</b>			
Prácticas de la Traducción profesional B alemán	6		1 <sup>er</sup> S
Prácticas de la Traducción profesional B francés	6		1 <sup>er</sup> S
Prácticas de la Traducción profesional B inglés	6		1 <sup>er</sup> S
<b>Materia 2:</b> Prácticas de la Traducción profesional C	6		
<b>Asignaturas<sup>6</sup>:</b>			
Prácticas de la Traducción profesional C alemán	6		1 <sup>er</sup> S
Prácticas de la Traducción profesional C francés	6		1 <sup>er</sup> S
Prácticas de la Traducción profesional C inglés	6		1 <sup>er</sup> S
Prácticas de la Traducción profesional C árabe	6		1 <sup>er</sup> S

<sup>4</sup> Los estudiantes elegirán una asignatura en función de su lengua B.

<sup>5</sup> Los estudiantes elegirán una asignatura en función de su lengua B.

<sup>6</sup> Los estudiantes elegirán una asignatura en función de su lengua C.

<b>Optativas de itinerario<sup>7</sup></b>			
<b>Materia 1:</b> Prácticas de la Traducción Jurídica B	6		
<b>Asignaturas<sup>8</sup>:</b>			
Prácticas de la Traducción Jurídica B alemán	6		2º S
Prácticas de la Traducción Jurídica B francés	6		2º S
Prácticas de la Traducción Jurídica B inglés	6		2º S
<b>Materia 2:</b> Prácticas de la Traducción Jurídica C	6		
<b>Asignaturas<sup>9</sup>:</b>			
Prácticas de la Traducción Jurídica C alemán	6		2º S
Prácticas de la Traducción Jurídica C francés	6		2º S
Prácticas de la Traducción Jurídica C inglés	6		2º S
<b>Materia 3:</b> Traducción en entornos multimedia	6		
<b>Asignatura:</b> Localización multimedia	6		2º S
<b>Materia 4:</b> Traducción accesible	6		
<b>Asignatura:</b> Traducción y accesibilidad	6		2º S
<b>Materia 5:</b> Traducción científico-técnica	6		
<b>Asignaturas<sup>10</sup>:</b>			
Prácticas de la Traducción científico-técnica alemán	6		2º S
Prácticas de la Traducción científico-técnica francés	6		2º S
Prácticas de la Traducción científico-técnica inglés	6		2º S
<b>Materia 6:</b> Prácticas de la traducción árabe/español C	6		
<b>Asignatura:</b>			
Prácticas de la traducción árabe/español C	6		2º S
<b>Prácticas externas</b>	<b>12</b>	<b>obligato rio</b>	
<b>Materia:</b> Prácticas profesionales externas en Traducción	12		
<b>Asignatura:</b> Prácticas profesionales externas en Traducción	12		2º S
<b>Trabajo Fin de Máster</b>	<b>6</b>	<b>obligato rio</b>	
<b>Materia:</b> Trabajo Fin de Máster	6		
<b>Asignatura:</b> Trabajo Fin de Máster	6		2º S

<sup>7</sup> Los estudiantes que sigan el itinerario sin especialidad deben elegir dos asignaturas de las materias ofertadas.

<sup>8</sup> Los estudiantes elegirán una asignatura en función de su lengua B.

<sup>9</sup> Los estudiantes elegirán una asignatura en función de su lengua C.

<sup>10</sup> Los estudiantes elegirán una asignatura en función de su lengua B.